

## Drangsong 122 transliteration

### Dud kyi zhal rgyur

1r

bdud kyi zhal rgyur bzhugs so /

1v

1. dang po rin chen rgyang bu rtsa bdun mda' khra 'phang
2. phra bya skyung kas / mtha' la skor spyang gzigs
3. sna tshogs / mdos nas khal gcig mi nor sna
4. dgu zhwa lham gos rang gis / swa bas mtha' bskor
5. nas bzhugs /

2r

1. bang rim dang po la rgyang bu nyi shu rtsa bdun / bang rim 2 pa la nam ka khong dkar shar / khong sngon lho / khong dmar nub /
2. khong ser byang / nge rnaMs gzha' rigs ci dang mthun / lcags ri nag po'o / mdos ra mdos lug mdos phebs spyang gzigs bshaM /
3. bon 'di ni bdud kyis zhal sgyur la 'tshal lo / kye dang po thog ma la yul ni mi yul skyin 'ding na
4. tang g.yal sras 3 bzhugs / de la g.yen dgu'i dal babs / mo ngan logs par sdigs / rims nad char
5. ltar babs / sku glud ma phul dgu phul kyang / bdud zhal ma 'gyur ro / gshen dgu'i zhal na re / bdud

2v

1. zhal ma 'gyur gda' / khraM kha ma bzlog gda' / da sku glud spyang drongs / khraM bya dkar mo la / 'o snyen gyen du bsnyen /
2. srid bya rog mo la / sdig stod mthur du bstod / bdud zhal sgyur phyir du / glud bya gshegs su gsol / yongs su sas bstod dang /
3. bkra shis lo bzang de la / 'o bsnyen gyen du snyen / bya shing sna tshogs la sdig stod mthur du bstod / da sha ba spyang 'dren no /
4. bkra shis sha ser po la 'o bsnyen gyen du bsnyen / gri sha dbyen sha la sdig stod mthur du bstod / glud sha sgrang nas / rin chen sha ba la /
5. bdud zhal dang lha 'dres che zhal sgyur ba'i phyir / glud sha gshegs su gsol / khyed la dpag chen mda' mi 'phen no / skyes pas dong ral
6. ltar blo la mi 'dogs so / dbyal gyi bal 'phang ltar 'phong ra mi 'gri mo / glang bu dre'u ltar ral du mi 'dzud do / bua ram

3r

1. smyug chu dang / rtswa yi rtsi chun gis / shwa ba spyang 'dren gshegs su gsol / dar dkar zhags pas bzungs / dar nag

2. yol bas gril / snaM dkar ras dkar dang / nas 'bras zhor long gis / stan la bzhugs su gsol / ro mchog bdud rtsi'i
3. chang / spyang gzigs sna tshogs dang / 'brang rgyas phye mar rnaMs / bya shing sha ba la drang so / ding gis yon bdag gi
4. gang dang ci nyes kyang / bya shing sha bas zhal bsgyur ro / da lta ni thuM thuM rnal med lto / smrang ni gshen rabs mi pos smrang / gyur
5. ni mi gshen bdag gis gyur / nyon cig snang srid lha 'dre kun / rna bas thos par smrang la nyon / mig gis mthong par yar
6. la ltos / zhal sgyur gshen gyis sgyur / gshen rabs mi bo dang / zor bon thang po gnyis slang nas spyang drongs / bdud

3v

1. kyi zhal sgyur cho 'don no / bon la smrang yod kyang / glud la yas ma 'chis / 'chi mi phod / a glud 'bul lo / gshen
2. bon bdag gis gto la klog mkhas pa dang / smrang gyur mkhas pas / glud 'bul mkhas pas sduMs / bdud zhal sgyur ba
3. yas kyi sgyur / dmu bdud 'tshaMs su la bdud kyi zhal sgyur ro / bon la smrang yod kyang / glud la yas med par / mi slang mi brjod
4. do / 'o snyen gyan du bsnyen / rgyal pos mda' rlen / bdud kyis zhal glen pa / glud dang khab la glan / de yan chad lha srin
5. sde brgyad kyi nyin / bdud nyin la babs pa'i zhal bsgyur legs so / kye phyag 'tshal glud 'bul lo / zhi ba'i skyems sol cig / bdud
6. 'o bsnyen no / sri la sdig stod do / phu nas bdud skyon no / zhal sgyur bon la mchis / yas dang thabs ma 'chis / sri dod
7. sri la dod / ra khyi phag gsuM la dod / zhal sgyur ba la bdud babs de la babs / ra khyi phag gsuM gyi thod par sri gnan no /

4r

1. wa spyang phar gsuM klad na bdud skyon nas / bdud kyis zhal sgyur ro / sdig stod de la bstod / mdzo drel bong gsuM rla nas
2. bdud skyon nas / bdud kyis zhal sgyur ro / sri rgyu ma ldang la spyang du ma 'bebs cig / nga ni jo bo bdung kyis zhal sgyur la 'tshal lo /
3. ni yul skyin 'thing du sla nas bdud skyon nas / yon bdag sgyu sbyor gyis / bon du gshen bon smrang mkhas gnyer / lo zla smrang
4. nas gyur kyang yas thag med par / bdud kyi zhal ma 'gyur / yang stod bon bskos mkhan bon du gnyer nas zhus pas sgyu sbyor
5. yon bdag gis / yas thag 'dod dgu bshaMs pas / gshen bon gyi lto dang yas gsog ma shes par / bdud kyi zhal ma 'gyur /
6. yang sgyur sbyor yon bdag gis che bas yas thag 'od dgu bsags / bdud la gshags ma 'debs / bya shing bal sogs kyang / glud
7. kyis cho ma shes gda' bas / mi yul skyin 'thing du / gdon du bdud gnod do / glud dang khab 'bul lo / bdud babs pa gnyan

4v

1. la babs / yog la ma 'bab 1 / bdud du sbang skyon 1 / glud dang khab 'bul lo / yab lha dgung la 'bul / nor lhag ri la skyol zer /
2. zas lhag chu la 'phod yo zer / de la bdud phob cig / zhal sgyur cho 'don no / de yan chod 'o bsnyan sdig stod kyis glud rab so / a'u chee /
3. da sha ba'i glud rab la glud dang sha ba 'phul ba la / bdud pho mos kyang zhal na re / mi glud sha ba 'di rling na / shwa ba 'di la pha ma la ci
4. skad bya / 'di la yon tan ci dang ldan / gzugs bzhi mgo bo dang lnga yod na ci'i don / lhu bcu gnyis yod pa ci yi don / mgo
5. la rwa skyog skyes pa ci yi don / rtsa ba 1 la yal kha g.yas dang / g.yon du gyes gyes pa ci yi don / ra 1 yod pa ci yis yis don / gnyis su
6. gyes pa ci yi don / gsuM du yod pa ci yi don / rwa bzhi ru gyes pa ci yi don / lnga ru yod ba ci =/ drug tu yod pa ci =/ bdun du gyes pa =/
7. rwa yod brgyad du =/ dgu ru yod pa =/ rwa bcu ru yod brgyas nas brdung mi shes pa ci yi don / rwa 'bruM bu yod pa ci yi don / rtsa na mde'u

5r

1. yod pa ci yi don / bskeyes nas 'bogs pa ci'i don / skye lugs gzhan las lhags pa ci yi don / rwa rtse thung rta ba
2. rtsub pa ci yi don / bzhugs ma thung la zluM pa ci yi don / glud ni sus glud 'di la don btang yod na / bdud zhal 'gyur ba yin
3. gsungs pa dang / ston pa gshen rabs mi bos / shwa bas yon tan 'di snaMs gsungs / pha ni brag la ma ni chu / shwa ba thang la bab
4. tsaM na brag dang chu la 'phra ba yin / shwa bas lus po la sgal tshigs nyi shu rtsa 1 yod pa 'di / ri rab lhun po la 'pho 'gyur
5. med pas brtags / gzugs bzhi yod pa 'di gling bzhi ru yod pas rtags / lhu bcu gnyis yod pa ni gling phran bcu gnyis yod pas rtags / rwa
6. la rtsa ba 1 la yal kha so sor gyes pa ni / yab dang pho 1 med pa la / bu tsha bo rnaMs so sor bskeyes nas sdod pas brtags /
7. g.yas la rwa 1 bskeyes pa ni / srid pa pho ru skye ba legs / g.yon la rwa 1 bskeyes pa ni / srid pa mo sru skye ba legs / rwa

5v

1. ni gsuM du bskeyes pa ni / sku gsuM thugs dang ldan pa legs / bzhi ni tshad med bzhis brtags / lnga ni 'byung ba lngas brtags / drug
2. ni 'gro ba ris drug brtags / bdun ni ye shes gshen bdun gyi brtags / brgyad ni rnaM thar brgyad kyi brtags / dgu ni theg pa rim dgus
3. brtags / bcu ni blon po bcus brtags / ru bcu bskeyes nas brdung mi shes pa ni / bon dang gshen la lan chags mi 'ded pa dang /
4. mi glud kun nas brjod pas brtags / rwa la dpung yod pa ni / rkyal pa skyin 'dangs 'bebs pas brtags / rwa la 'bruM bu yod pa ni /
5. blon pho blon mos rus pas glud yin pas brtags / ras rtsa ba na dung gis mde'u yod pa ni / pho glud mda' la byed pas brtags /
6. rwa bskeyes nas 'bog pa ni / mi glud bdud la 'bul ba'i brtags / rin chen shwa 'di ra yi skye rtsal gzhan las che ba 'di / blon

7. pho blon mos sus kyang mi thub pas brtags / spu rtse dung la rtsub pa ni / rtsi shing nags  
tshal drung las rtsub pas brtags / gzhug

6r

1. ma thung la zluM pa 'di / 'khor ba la phyi thag thung pas brtag / lhu bcu'i mgo ral bcu  
gsuM yod pa ni / ri rab lhun
2. po la 'pho 'gyulr med pas brtags / rin chen sgal tshigs nyi shu rtsa gcig yod pa 'di / mgo bo  
la sdzogs pas brtags / rin chen shwa
3. ba 'di sku glud gzhan las khyad par 'phags / thabs kyi blon po blon mos glud / bdud kyang  
glud kyis mnyos so / bla sha dang glud shal
4. rje'o / yon bdag skau glud rnaMs glud shal la bskur ro / de phyir zhal bsgyur ro / shing la  
bdud sgyur ro / bya shing shal dang bcas pa la
5. mi rje blon 'bang gsuM gis glud 'bul lo / bdud rnaMs zhal bsgyur ba la glud khab 'bul /  
gshen rabs mi pos yis srid pa'i lto
6. legs pas / rna tsaM sus yi glud / mi rje blon 'bang gsuM gyi glud / de ring yon bdag 'di zhes  
ba'i glud du 'bul lo / bdud kha
7. gzhan du bsgyur ro / bdud zhal yas dang g.yon du sgyur / sdang pas dgra la sgyur ro / gnod  
pas bgegs la sgyur / bon 'di ni zhal sgyur gis

6v

1. gzer kha brgyad zhes bya ste / 'di la shes na zhal bsgyur la ming yang med pas / 'di gal che  
zhing gces song / kyee yul ni bdud yul
2. ma gi na / g.yung drung mun dmag 'thib pa'i 'og gshed na / lcags mkhar sgo med nang  
gshed na / bdud dpon re te 'gong g.yag
3. bzhugs / bdud yang rje gsang pa bzhugs / bya 'o yang gsang zhal na re / bka' yi cha nyan pa  
/ bdud shan pa mthon po dang /
4. bdud rtsis la brkos pa rnaMs mngags te songs / mi yul smras mkhas ma gi na / mi glud ma  
len mi sha longs / zas cha
5. ma len mi khrag longs / bdud shes mthon po mi yul skor / bdud rje blon 'bang gsuM gis  
bka' gros mdzad / kye bdud kyi
6. pho nya tshur son dang / srid pa srid pas gong rtsal na / bskos bshoM cha'i tang tsaM na /  
bdud de mi la 'bab par snyaM / bdud la glud kyi
7. bslu bar byas / mi bas glud bzang 'bul tshal / pho nya mngags pa'i =/ bdud rjes bsnyen du  
zhus pas / mi yul smras mkhas

7r

1. mi rnaMs glud kyi bslu 'tshal zer / mi bas glud bzang yod zer / bdud rje blon 'bang gsuM  
gyi thugs daM bskang sgyu yod zer /
2. bdud rje blon gi zhal na re / pho nya mngags pa songs las / mi bas glud bzang ltos la shog /  
mi dang glud rje na mi glud ci rtsis yod /
3. smra ba'i gshags mkhan sus byed / bdud kyi zhal kha ci yi bsgyur / gsungs pa dang / mis  
bdud la 'di skad zhus / kye bdud kyis pho nya tshur son
4. dang / srid pa bskos pa'i glud gcig 'bul / mi rje blon 'bang gsuM gyis glud du bya shing  
shwa ba 'bul / glud kyi sna 'dren pa bdud bya skyung ka

5. 'bul / dgyes pija'i sha khrag ru bdud lug nag po 'bul / bdud pho mos zhal kha spre'us sgyur ro / gshags mkhan gshen rabs
6. mi bos byas / pho nya bdud rje la zhus pa / bdud kyi rje bo tshur son dang / mi yul smras mkhas ma gi na / mi las
7. mi glud zan dga' ba ni / bdud rje dgyes pa'i dkor nor yin / rin chen bya shing shwa ba gda' / bdud rje dgyes pa'i sol zas du /

7v

1. bdud lug nag po spyi dkar gda / bdud kyi pho nyas zhal na re / 'phrul ngag bden pa nyan pa dang / mi dang glud du rje ba na / glud kyi
2. grangs kha ngos ston zer / ston pa bon gi zhal na re / bdud kyi pho nya tshur son dang / pho nya 1 ni thom po yin / 1 ni shes pa yin /
3. 1 ni mun pa hur po yin / 1 ni smag pa ljang pa yin / pho nya khyed bzhi glud longs las / bdud rje blon 'bang gsuM gis zhal kha
4. bsgyur du gsol / a'u che / bdud bon gyi zhal na re / sku gshen bon po la / lha khaMs dkar po ni dar ba ci la dar / lha la dmag dpung
5. ci tsam yod / 'od kyi g.yung drung ci tsam yod / lha la sdzu 'phrul ci tsam yod / lha la yon tan ci tsam yod / der lha bon gyi
6. bka' rtsal pa yod pas / lha khaMs dkar la phyags / lhar spungs khri dang 'buM / dbal dmag khri dang 'buM / 'od kyi g.yung drung ni snang
7. gsal sgron me 'dra / lha khaMs sprul pa stong dang ldan / bdud khaMs 'dul zhing lha khaMs bskyed / mi khaMs bsrung zhing bdud khaMs 'joMs /

8r

1. e ma lha khaMs chee / lha khaMs dar ba ye ree / lha gral du sde'u yig chung 'dra bas dkar po gtor ro / da bdud kyi rgyang thag nag po bcad / bskos
2. bshom cha'i byas / phywa la brten phur btags / rta la srab mda' btags / g.yag la sna thag btags / mis smu thag dang phyugs
3. gi g.yang thag bris / lha mi gnyis kyi rgyang thag bris / rgyang thag srid pa de ltar srid / dus ka de tsaM skos rje 'brang dkar gyis
4. ma skod dgu ru bskos / mi phyr du bdud bskos / bdud rigs bcu bzhi bkos / sdzu 'phrul sna tshogs 'gyed / mun pa zer stag zhon / ming po
5. mun pas sgribs / mi 'thong tshe la brkus / de la ming btags pa / bdud rgyang nag po bya / bdud rgyang nag po des / bdud kyis laM
6. du yod / mi la bdud du 'babs / bdud rgyang gcad 'tshal / bdud rgyang ma bcad na / mi la bdud du 'babs / bdud rgyang bcas pa des /
7. smu thag cad par 'chi so / lha bon zhal na re / nga sgyab na lha sas med na bdud la gshag mi thebs / 'og na mtsho yod

8v

1. na 'thon por rab mi 'tshol smu thag la thogs par rgyang thag ci la gcod / dpal thag ma gtong par / rgyang thag ci la bcod /
2. smu thag lha la 'dog / bcad kyang mi chod do / dpal thag dpal gis 'dzin / gcad kyang mi chod do / tshe thag smus 'dzin gcad kyang

3. mi chod do / 'gab thag srog lhas 'dzin bcad kyang mi chod do / bdud zhal ma sgyur bas mi zhal ci la bsgyur / bdud zhal bsgyur
4. bas phyir mi dang phyi 'o / ye shes ral gri ni / 'od de ral gri 'dra / shes rab ral gri ni / glog dmar ral gri 'dra / bgying gi
5. ral gri 'di / 'gyur med dbyings su 'debs / 'bar ba'i ral gri 'dis nyon mongs thag pa gcod / sgyu mas ral gri 'dis rnaM rtog thag
6. pa gcod / nga lha sas mthu dang bcas / dbal gsas dmag dang bcas / gshen rab mthu dang bcas / yon bdag 'bang dang bcas /
7. bso dgra cha sgra ha sgra thobs / tsal tsal dgra shag tis sta stya shan tsa kra rbad shag / ces bdud kyi rgyang thag nag po bcad la mdos la bskyur ro /

9r

1. smu thag dkar po lha la btags so / ka ba la btags na yang rung ngo / kyee mi la dpal che ba brgyad cu yod / bsdus pas dpal
2. so 3 pa / dpal po mthong dpal dang dpal po kha che dang / dpal po rjid ldan dang 3 / byur rab gsuM du yod / byur ched de'u dang /
3. sdug gi byur babs dang / las dbang gi byur dang 3 / lha bon gis zhal nas re / nga yi dpal khaMs mi yul ni / dpal la yang pa nyaMs
4. re dga' / nga yi dpal mkkhar rtse dgu 'di mtho la rjid chags ri rab 'dra / bsal la bkrag pa gzha' 'tshon 'dra gsungs pa dang / byur bon
5. gyi zhal na re / sku gshen bon po ba byur thag gcod na / ci tshug gcod / dpal thag 'dri na ci tsug 'dri / lha khaMs bstod na ci tsug
6. stod / byur 'dre bskor na ci tsug bskor / mi glud mjal na ci tsug mjl / phyugs g.yang ci tsug 'gugs zhus pa dang / sku gshen
7. bon pos zhal na re / nga yi dpal khaMs gyen du bstod / khyod kyis byur yug mthur du phud / nga lha bon sku'i mthu spungs gis / byur gyis thag

9v

1. pa nag po bcad do / dpal gyi tshe thag lha la 'dog / lha g.yag dkar pos lha khaMs gyen du bstod / mi glud phul bas / bdud zhal glud
2. kyi bsgyur ro / byur 'dre yas dang thag gis bkar / bdung kyi dpal byur phye ba'i le'u 'o / rje blon 'bang 3 mi smra rgyal 3 po brjed yang mi brjed do /
3. mi dang bdud 'dre brjed do / sku gshen lha bon des / mi dang bdud 'dres pa 'dre gdon das kyi bcad / mi bdud yas dang thag gi zhal bsgyur ro /
4. mis bdud lto dang yas kyi zhal sgyur ro / bdud gdug pa can rnaMs la phul ba'i glud chen 'di bzhes la / bdud kyis zhal bsgyur 1 /
5. mi bas glud bzang / rin chen dkor nor rnaMs kyis bdud zhal phyir la sgyur / 'dod pas longs spyod spyang gzig rnaMs kyis / bdud zhal phyir
6. la sgyur ro / gnas 'dir daM mkhar ma chags zhal kha dgra la bsgyur ro / de nas yas rnaMs bdud kyi phyag tu phul lo / bdud kyang glud kyis mnyes so /
7. bdud kyis zhal na re / nyed la 'gro ba'i laM cig ston / glud bon gyer mkhas zhal na re / kyee nag po bdud kyi bu khyod dgongs shig / nyi ma

10r

1. shar phyogs pha gi na / gtsug lag rtsis kyi rgyal po bzhugs / bka' cheg gsung snyen de na gnyen / bdud kyi laM bstan de na bstan /
2. bdud kyi zhal kha de ru bsgyur / nyi ma lho phyogs pha gi na / rgya gar chos kyi rgyal po bzhugs / bka' che gsung snyan de na snyen / bdud
3. kyi laM bstan de na bstan / bdud kyi zhal kha de ru sgyur / nyi ma nub phyogs pha gi na / stag gzig nor gyi rgyal po bzhugs / bka' che
4. gsung snyan de na bsnyen / bdud kyi laM bstan de ru bstan / nyi ma byang phyogs pha gi na / ge sar dmag gyi rgyal po bzhugs / bka' che gsung
5. bsnyan de na bsnyen / bdud kyi laM =/ bdud da song cig gnaM du songs / g.yu 'brug sngon po bdud kyi chibs pa yin / bdud kyi zhal kha de ru
6. sgyur / bdud da song cig sa la songs / chus srin kha dmar bdud kyi zhibs pa yin / bdud kyi zhal kha de ru sgyur / bdud 1 song 1 dbus su
7. songs / bbud kyi ri bo mchog rab 'di / bdud rnaMs bzhugs pa'i gnas yin te / bdud kyi zhal kha de ru sgyur / bdud rngaMs pa mi la ma

10v

1. rngaM cig / shwa ba bdud shal nag po 'di / skyes pa pho brgya'i glud du 'bul / shwa ba g.yu sha sngon mo 'di bza' ma mo brgya'i glud du 'bul /
2. she'u ri bkra 'di byis pa chung gi glud du 'bul / bal mtshon sna lnga 'di / gzha' tshon sna lnga khyugs se khyugs / dbang po sgo lnga'i glud du 'bul /
3. sha ru g.yas kyi sna 'dren pa / bdud lug 'bha skad di ri ri / sha ru g.yon gyi sna 'dren pa / bdud bya skyung kha skyungs se skyung / bdud la glud
4. 'di 'bul lags kyis / bdud kyi smon laM slar yang btabs / bdud re ste 'gong g.yag zhal na re / de ring yon gyi bdag po 'di / 'go nag
5. mi dbang sgyur bar shog / bdud bza' smin dkar gyi zhal nas / de ring yon bdag 'di sa gzhi'i bcud thob shog / smu bdud btsan gsuM
6. gyi zhal na re / de ring yon bdag 'di / lha srin sde brgyad kyi gnod pa med par shog / bdud rnaMs bdud ched pos zhal nas / de ring yon bdag 'di
7. Ita ba gnaM las mtho bar shog / sa bdud ser pos zhal nas / de ring yon bdag 'di sa gzhi las theg che bar shog / bdud gral ba ce sde

11r

1. zhal nas / de ring yon bdag 'di / lce yi ro mchog myong bar shog / bdud Ita ba mig rno gi zhal nas / de ring yon bdag =/
2. spyang gyis legs dgu 'thong par shog / bdud nyan pa rna gsang gis zhal nas / de ring yon bdag 'di snyan gyi legs dgu thos par shog / bdud
3. 'dzin pa zhags thog gis zhal nas / seMs la gang mnos 'grub par shog / bdud gcod pa sta thogs gis zhal nas / ri bo las lhun
4. chags par shog / bdud 'gro bang mgyogs kyi zhal nas / zhabs la sdzu 'phrul ldan par shog / bdud 'jed pa dkon thog gis zhal =/ mdzad
5. med gter la longs spyod par shog / bdud gzugs can rkang 'gro'i =/ dbang po sgo lnga tshangs par shog / bdud gzugs med yid 'gros =/
6. 'jigs pa brgyad bral bar shog / bdud phran suM brgya drug cus zhal nas / mi nor sdzas gsuM nas las 'phel bar shog /

7. brag bdud dkar pos mi srog brag las sra bar shog / chu bdud sngon pos mi brgyud chu las  
ring bar shog / rlung bdud 'phyo ba'i

11v

1. dbugs rnaMs rlung las ring bar shog / me bdud dmar pos bsod naMs me ltar 'bar bar shog /  
nga byung bas bdud rnaMs glud dang yas kyi
2. mnys nas / smon laM btabz bzhin / mi bu rin chen la phan thogs par shog cig / bkra shis /  
shu bhaM /
3. glud bdud gcod 'am / dgra phyogs bsaM / gnod pa'i phyogs su bskyal lo / 'di keg che ba la  
bya'o / dge 'o /